

◎日本国とソヴェエト社会主義共和国連邦との間の文化交流
に関する取極の有効期間の延長に関する交換公文

(略称) ソ連邦との文化交流取極の有効期間延長取極

昭和五十一年一月十二日 東京で
昭和五十一年一月十二日 効力発生
昭和五十一年一月二十六日 告示

(外務省告示第一八号)

目 次

日本側書簡.....	ページ
取極の有効期間延長.....	五〇九
ソ連側書簡.....	五一〇

日本側書簡

取極の有効期間延長

日本国とソヴィエト社会主義共和国連邦との間の文化交流に関する取極の有効期間の延長に関する交換公文

(日本側書簡)

書簡をもつて啓上いたします。本大臣は、千九百七十六年一月二十六日まで有効期間が延長された千九百七十二年一月二十七日付けの日本国とソヴィエト社会主義共和国連邦との間の文化交流に関する交換公文に関し、同交換公文の有効期間を千九百七十八年一月二十六日まで延長することとする旨の両国外務大臣間で到達した了解を日本国政府に代わつて確認する光栄を有します。

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かつて敬意を表します。

千九百七十六年一月十二日に東京で

日本国外務大臣 宮澤喜一

ソヴィエト社会主義共和国連邦外務大臣

ア・ア・グロムイコ閣下

ソ連邦との文化交流取極の有効期間延長取極

ソ連側書簡

訳文

ソ連側書簡

書簡をもつて啓上いたします。本大臣は、千九百七十六年一月二十六日まで有効期間が延長された千九百七十二年一月二十七日付けのソヴェト社会主義共和国連邦と日本国との間の文化交流に関する交換公文に關し、同交換公文の有効期間を千九百七十八年一月二十六日まで延長することとする旨の両国外務大臣間で到達した了解を本国政府に代わつて確認する光榮を有します。

本大臣は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かつて敬意を表します。

千九百七十六年一月十二日に東京で

ソヴェト社会主義共和国連邦外務大臣 ア・ア・ゲロムイコ

日本国外務大臣 宮澤喜一閣下

(Письмо советской стороны)

Токио, "12" января 1976 года

Господин Министр,

В связи с Обменными письмами относительно культурного обмена между Союзом Советских Социалистических Республик и Японией от 27 января 1972 года, срок действия которых был продлен до 26 января 1976 года, имею честь подтвердить от имени своего Правительства достигнутую между нами договоренность о продлении срока действия упомянутых Обменных писем до 26 января 1978 года.

Пользуясь этим случаем, чтобы выразить Вашему Превосходительству уверенность в моем весьма высоком уважении.

(Подпись) А. ГРОМКО
Министр иностранных дел СССР

Господину Кийти ММНЛЗА
Министру иностранных дел Японии
г. Токио

(参考)

この取極は、一九七二年一月二十七日付けの日・ソ文化交流取極（昭和四十七年二国間条約集及び条約集第二〇九六号参照）の有効期間を更に一九七八年一月二十六日まで延長することについての日本国政府とソヴェト社会主義共和国連邦政府との間の了解を確認したものである。